

Germany-Bonn: Building-cleaning services

OJ S 76/2016 19/04/2016

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Beschaffungsamt des BMI

Postal address: Brühler Straße 3

Town: Bonn

Postal code: 53119

Country: Germany

Contact person: Referat B 12

For the attention of: Johannes Humpert

E-mail: johannes.humpert@bescha.bund.de

Telephone: +49 228996101011

Fax: +49 22899106101011

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.beschaffungsamt.de**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:Official name: e-Vergabe-Plattform des Bundes, www.evergabe-online.de (Dieses Verfahren wird ausschließlich elektronisch durchgeführt)

Country: Germany

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: e-Vergabe-Plattform des Bundes, www.evergabe-online.de Dieses Verfahren wird ausschließlich elektronisch durchgeführt)

Country: Germany

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Gebäudereinigung in Hannover.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Bundespolizeiinspektion

Hauptbahnhof Hannover

Ernst-August-Platz 1

30159 Hannover.

NUTS code DE929 Region Hannover

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Gebäudereinigung in der Bundespolizeiinspektion Hauptbahnhof Hannover.

II.1.6. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Gebäudereinigung in einem Gebäude.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.10.2016. Completion 30.9.2020

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung

1) Short description

Unterhaltsreinigung in einer Liegenschaft.

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

3) Quantity or scope

Unterhaltsreinigung in einer Liegenschaft mit rund 1.390 m² Bodenfläche.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Glas- /Fensterreinigung

1) Short description

Glas- /Fensterreinigung in einer Liegenschaft.

2) CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

Glas- /Fensterreinigung in einer Liegenschaft mit rund 169 m² Glas- /Fensterfläche.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Keine.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Beschaffungsamtes des Bundesministeriums des Innern in der Fassung vom 3.2.2014,
2. Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Leistungen (Vergabe- und Vertragsordnung für Leistungen – Teil B).

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Keine besondere Rechtsform; Bietergemeinschaften werden nur berücksichtigt, wenn sie:

1. dem Angebot den vollständig ausgefüllten und elektronisch signierten oder unterschriebenen und mit Stempel versehenen Vordruck „Bietergemeinschaftserklärung“ beifügen,
2. das für die angebotenen Lose ausgefüllte (Preisangaben für die zu den Losen gehörenden Positionen) Formular „Angebot“, das vom bevollmächtigten Vertreter der Bietergemeinschaft mit einer von der e-Vergabe unterstützten elektronischen Signatur versehen ist, beifügen,
3. für jedes Mitglied die unter III.2.1) – Unterpunkt 2. sowie die unter III.2.3) – Unterpunkte 4., 6. und 7. dieser Bekanntmachung geforderten Nachweise einreichen,
4. die ausgefüllte Vorlage „Bestätigung der Besichtigung“ beifügen (III.2.2) – Unterpunkt 1) und
5. den unter III.2.3) – Unterpunkt 5. dieser Bekanntmachung geforderten Nachweis (Vorlage/n Referenzaufträge) für die angebotenen Lose beifügen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Mit dem Angebot muss der ausgefüllte Vordruck „Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit“ eingereicht werden (mit allen für die Anforderung einer Auskunft aus dem Gewerbezentralregister nach § 150a GewO erforderlichen Unternehmensdaten). Fehlt dieser Vordruck oder ist er nicht vollständig ausgefüllt, wird das Angebot ausgeschlossen.

2. Mit dem Angebot muss der ausgefüllte Vordruck „Angaben zur Unternehmensgröße und -umsatz“ eingereicht werden. Fehlt der Vordruck oder ist er nicht vollständig ausgefüllt, wird das Angebot ausgeschlossen, weil die Eignung des Bieters nicht vollständig beurteilt werden kann.

3. Im Falle der Unterschreitung der Vorgaben bzgl. Mindestlohn und Mindeststundenverrechnungssatz in einer oder mehreren Angaben 1a – 1e zum Angebot ist in einer gesondert zu erstellenden PDF-Datei ausführlich darzulegen und zu begründen, wie trotz Unterschreitung der Vorgaben die Zahlung des Mindestlohnes an die Reinigungskräfte und die vollständige Erbringung der geschuldeten Leistungen sichergestellt wird. Diese Datei soll im vorgenannten Fall mit dem Angebot eingereicht werden. Wenn diese Datei fehlt oder unzureichend ist, wird die Vergabestelle den Bieter ggfs. zur Aufklärung auffordern.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot muss der Vordruck „Bestätigung der Besichtigung“ eingereicht werden. Der Vordruck muss Namen und Adresse des Bieters bzw. einen Stempel mit diesen Angaben enthalten und vom Zuständigen des Liegenschaftsnutzers unterschrieben sein. Der Bieter muss den vollständig ausgefüllten Vordruck einscannen und als PDF-Datei beifügen. Fehlt der vollständig ausgefüllte und vom Zuständigen des Liegenschaftsnutzers unterschriebene Vordruck oder wird er nicht in der vorgeschriebenen Form eingereicht, wird das Angebot ausgeschlossen. Alle Interessenten müssen sich bis spätestens 9. Juni 2016 bei dem auf dem Vordruck „Bestätigung der Besichtigung“ genannten Zuständigen des Liegenschaftsnutzers melden, um einen Termin für die Besichtigung der Liegenschaft zu bekommen.

2. Mit dem Angebot muss die Eigenerklärung bzgl. Haftpflichtversicherung ausgefüllt eingereicht werden und je nach Inhalt dieser Eigenerklärung zusätzlich der Nachweis der bestehenden Haftpflichtversicherung beigelegt werden. Fehlt die ausgefüllte Eigenerklärung bzw. ggfs. der Versicherungsnachweis, wird das Angebot ausgeschlossen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Das (für das angebotene Los bzw. für die angebotenen Lose) vollständig ausgefüllte und vom Bieter mit einer von der e-Vergabe unterstützten elektronischen Signatur versehene Formular „Angebot“. Fehlt dieses Formular, fehlen darin Preisangaben für zum angebotenen Los gehörende Positionen oder fehlt eine von der e-Vergabe unterstützte elektronische Signatur des Bieters, wird das Angebot ohne Nachforderung ausgeschlossen.

2. Die vollständig ausgefüllten Kalkulationen der Stundenverrechnungssätze (Los 1: Anlagen 1a – 1d zum Angebot, Los 2: Anlage 1e zum Angebot).

3. die vollständig ausgefüllten Preisblätter (Los 1: Anlage 2.1 zum Angebot, Los 2: Anlage 2.2 zum Angebot).

4. Der vollständig ausgefüllte Vordruck „2.2 Anbieterdarstellung“ (Vorlage zu organisatorischer /gesellschaftsrechtlicher Aufbau des Unternehmens, Sitz und Niederlassungen, Vorlage zum Umsatz, Vorlage zur Zahl der Mitarbeiter/innen).

5. Die vollständig ausgefüllte Excel-Datei „Referenzaufträge“ für das bzw. die angebotenen Los /e (Anlage 2.3 zum „Angebot“) nach folgenden Vorgaben:

In der zur Verfügung gestellten Excel-Datei „Referenzaufträge“ müssen mindestens drei Dienstleistungsaufträge angegeben werden, in deren Rahmen der Bieter in den letzten drei Jahren eine in Art und Umfang mit der zu vergebenden vergleichbare Leistung erbracht hat bzw. gegenwärtig erbringt. Vergleichbarkeit im Hinblick auf die Art der Leistung ist nur gegeben, wenn die drei eingetragenen Dienstleistungsaufträge die Leistungsart (Los 1: Unterhaltsreinigung, Los 2: Glas- /Fensterreinigung) des angebotenen Loses enthalten.

Vergleichbarkeit im Hinblick auf den Umfang ist nur gegeben, wenn

- bei Angeboten für Unterhaltsreinigung (Los 1) ein Dienstleistungsauftrag mindestens 75 % der Grundfläche (1.000 m²) umfasst oder zwei Dienstleistungsaufträge jeweils mindestens 60 % der Grundfläche (800 m²) umfassen bzw.
- bei Angeboten für Glas- /Fensterreinigung (Los 2) ein Dienstleistungsauftrag mindestens 75 % der zu reinigenden Fläche (120 m²) umfasst oder zwei Dienstleistungsaufträge jeweils mindestens 60 % der zu reinigenden Fläche (100 m²) umfassen und
- alle drei angegebenen Dienstleistungsaufträge zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist jeweils mindestens ein Jahr gedauert haben.

In der zur Verfügung gestellten Excel-Datei müssen folgende Informationen angegeben werden:

- Name des Auftraggebers, Name des Ansprechpartners der jeweiligen Referenz mit Telefonnummer des Ansprechpartners zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe,
- Bezeichnung des Objektes bzw. der Objekte,
- Leistungsort/e,
- Art und Umfang der erbrachten Leistungen,
- Zeitraum der Auftragsausführung bzw. bei laufenden Aufträgen Beginn der Vertragslaufzeit.

Die vorgenannten Anforderungen sind Ausschlusskriterien. Bieter, die weniger als drei Referenzaufträge in der Liste mit Referenzaufträgen angeben oder bei denen die geforderten Angaben fehlen oder unvollständig sind, deren Referenzaufträge den Anforderungen nicht genügen oder die nicht überprüfbar (z.B. falsch oder veraltet) sind, werden ausgeschlossen.

6. Nachweis der Fachkunde des Bieters in Form eines Handelsregistrauszuges bzw. eines anderen aktuellen Gewerbenachweises oder bei ausländischen Bietern Nachweis der aktuellen Eintragung in dem einschlägigen Berufs- und Handelsregister ihres Herkunftslandes.

7. Nachweis der zum Ablauf der Angebotsfrist bestehenden Mitgliedschaft des Bieters in der Berufsgenossenschaft (bzw. Befreiungsnachweis für ausländische Bieter).

8. Vollständige Beantwortung der Fragen c) bis e) auf dem Vordruck „Fragebogen“:

c) Wie reagieren Sie im Falle von kurzfristigen Personalausfällen?

d) Wie wird auf mögliche, auch erhebliche Erhöhungen der Leistungsumfänge reagiert und geeignetes und eingearbeitetes Zusatzpersonal bereitgestellt?

e) Ist Ihr Unternehmen bei einer Vergabe des Beschaffungsamtes des BMI in der Vergangenheit wegen mangelnder Eignung ausgeschlossen oder in einem laufenden Vertrag mit dem Beschaffungsamt des BMI außerordentlich gekündigt worden?

Sofern dies der Fall ist, geben Sie zusätzlich an, welche Maßnahmen Sie getroffen haben, um die in der damaligen Vergabe bzw. im Rahmen der Kündigung vorgebrachten Eignungsdefizite, Mängel bzw. Schlechtleistungen abzustellen?

Bieter, die eine oder mehrere der genannten Fragen 8.c) – 8.e) nicht oder inhaltlich abweichend beantworten, werden von der Wertung ausgeschlossen.

9. Vollständige Beantwortung der Fragen a) und b) sowie f) bis m) auf dem Vordruck „Fragebogen“.

10. Plant der Bieter, wesentliche oder alle Teile der ausgeschriebenen Leistungen auf

Subunternehmen zu übertragen, müssen mit dem Angebot folgende Unterlagen eingereicht werden:

- a) der vollständig ausgefüllte und elektronisch signierte bzw. unterschriebene und mit Stempel versehene Vordruck „Subunternehmererklärung“ und zusätzlich
- b) für jedes Subunternehmen die unter III.2.3) – Unterpunkte 4. – 7. dieser Bekanntmachung geforderten Nachweise.
- c) Ferner ist die ausgefüllte Vorlage „Bestätigung der Besichtigung“ (III.2.2) – Unterpunkt 1.)) beizufügen.

Angebote, in denen eine oder mehrere der vorgenannten als Ausschlusskriterien bezeichneten Erklärungen bzw. Angaben fehlen, in denen diese unvollständig sind oder nicht die jeweils geforderte Form haben, werden ausgeschlossen; hiervon sind nur unvollständige oder inhaltlich abweichende Antworten auf die Fragen a) und b) sowie f) bis m) auf dem Vordruck „Fragebogen“ ausgenommen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

B 12.17 - 5203/16/VV : 1

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.6.2016 - 16:59
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate
14.6.2016 - 11:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.
Other:

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 30.9.2016

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

1. Es gilt deutsches Recht.
2. Mit der Abgabe des Angebotes unterliegt der Bieter den Bestimmungen über nichtberücksichtigte Angebote nach § 22 EG VOL/A.
3. Dieses Vergabeverfahren wird nur elektronisch über die Vergabeplattform des Bundes unter <http://www.evergabe-online.de> durchgeführt. Voraussetzungen für die Beteiligung sind die Verwendung einer zugelassenen elektronischen Signatur und die Registrierung auf der vorgenannten Vergabeplattform. Die zugelassenen Signaturen sind unter <http://www.evergabe-online.info/signaturen> zu finden. Es sind ausschließlich elektronische Vergabeunterlagen unter <http://www.evergabe-online.de> erhältlich. Zugelassen sind ausschließlich Angebote, die mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen bis zum Ablauf der Angebotsfrist gemäß IV.3.4) über die e-Vergabeplattform abgegeben werden.
4. Die Vergabestelle holt beim Bundesamt für Justiz eine Auskunft aus dem Gewerbezentralregister nach § 150a der Gewerbeordnung über den für den Zuschlag vorgesehenen Bieter ein und prüft, ob Eintragungen vorhanden sind, die Zweifel an seiner Zuverlässigkeit begründen.
5. Die Vergabestelle behält sich vor, vor der Zuschlagserteilung beim Hauptzollamt Auskünfte darüber einzuholen, ob gegen den Bieter, dessen Angebot für den Zuschlag vorgesehen ist, wegen Verstößen gegen das Arbeitnehmerentsendegesetz Geldbußen festgesetzt worden sind oder, ob gegen ihn entsprechende Ermittlungsverfahren anhängig sind.
6. Die Vergabestelle ist berechtigt, jedoch nicht verpflichtet, im Angebot fehlende Angaben, Erklärungen und Nachweise nachzufordern. Sie fordert nur in den Fällen fehlende Angaben,

Erklärungen und Nachweise vom Bieter nach, wenn sein Angebot für den Zuschlag in Betracht kommt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt,
Postal address: Villemombler Straße 76
Town: Bonn
Postal code: 53123
Country: Germany
Telephone: +49 22894990
Fax: +49 2289499400
Internet address: www.bundeskartellamt.de

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: An den Aufträgen Interessierte haben einen Anspruch auf Einhaltung der die Bieter schützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber, d.h. hier gegenüber dem Beschaffungsamt des Bundesministeriums des Innern (abgekürzt: BeschA). Sieht sich ein an den Aufträgen Interessierter durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist ein Verstoß unverzüglich beim BeschA zu rügen (§ 107 Abs. 3 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (abgekürzt: GWB)). Verstöße, die aufgrund dieser Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ende der für die Angebotsabgabe gesetzten Frist gegenüber dem BeschA geltend gemacht werden (§ 107 Abs. 3 Nrn. 2-3 GWB). Teilt das BeschA dem an den Aufträgen Interessierten mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so ist dieser berechtigt, innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der ablehnenden Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer zu stellen.

Bieter, deren Angebot bei der Zuschlagserteilung nicht berücksichtigt werden sollen, informiert das BeschA gemäß § 101a GWB darüber. Ein Vertrag darf erst geschlossen werden, nachdem seit der Absendung der Information auf elektronischem Wege mindestens 10 Tage vergangen sind. Diese Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch das BeschA.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

14.4.2016